

**IMPORTANTE**

Ler com atenção este pequeno manual de instruções antes de usar o aparelho. Somente assim poderão obter os melhores resultados e a máxima segurança ao utilizá-lo. Guardar com cuidado este livrinho, pois deve ser consultado em caso de dúvidas.

**ADVERTÊNCIAS RELATIVAS****À segurança Ler atentamente as seguintes instruções!**

- Antes de utilizar o aparelho, verificar se a voltagem da rede de distribuição eléctrica corresponde à que está indicada na plaqueta do aparelho. Ligar o aparelho somente à instalações ou tomadas que tenham alcance mínimo de 10A e que sejam dotadas de uma suficiente ligação à terra.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada disponível e a ficha do aparelho, providenciar para que um técnico profissionalmente qualificado a substitua por outra de tipo apropriado.
- No que diz respeito à electricidade, a segurança desse aparelho está garantida somente quando o mesmo estiver correctamente ligado a uma eficaz instalação com ligação à terra, conforme previsto pelas normas relativas à segurança neste âmbito. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados pela falta de ligação à terra da instalação. Em caso de dúvidas, dirigir-se a um técnico profissionalmente qualificado.
- Não deixar o ferro sem vigilância quando está ligado à corrente eléctrica.
- Não deixar água no aparelho se a temperatura ambiente for igual ou inferior a 0°C.
- Após ter retirado o aparelho da embalagem, certificar-se que esteja perfeitamente íntegro. Em caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e dirigir-se a um técnico profissionalmente qualificado.
- Os elementos que compõem a embalagem (sacos de plástico, esferovite expandido, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois podem ser a causa de graves perigos.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas ou extensões de fios. Quando o uso destes elementos for indispensável, será necessário empregar somente adaptadores simples ou múltiplos e extensões de fios que estejam em conformidade com as normas de segurança vigentes, prestando todavia atenção para não superar o limite de potência indicado no adaptador.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e portanto perigosa.
- Durante o aquecimento e o esfriamento da caldeira, podem verificar-se ruídos devidos a normais dilatações do aço inoxidável com o qual a mesma foi fabricada.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por usos impróprios, erróneos ou não razoáveis, nem por consertos efectuados por pessoas não qualificadas.
- Em caso de danificação da tampa, do sistema de segurança hidráulico e eléctrico, dirigir-se a um técnico profissionalmente qualificado para trocar as peças danificadas por peças sobressalentes originais.
- Para a reparação e em caso de substituição do cabo de alimentação se estiver danificado, contactar um Centro de Assistência autorizado, de modo a manter inalterada a eficiência do vosso aparelho e para garantir a validade da garantia.
- **NÃO ABRIR A TAMPA DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO E ANTES QUE O APARELHO TENHA ACABADO TODA A ÁGUA.** Isto verifica-se quando não sai vapor pelo ferro ou pelos acessórios. Para encher com água, retirar a ficha, aguardar cerca de 15 minutos

para evitar variações bruscas de temperatura. Colocar um pano sobre a tampa e desapertar a tampa lentamente permitindo que o vapor restante saia lentamente.

- **Utilizar só e UNICAMENTE o tapete de apoio do ferro fornecido; se este se perder (ou danificar) utilizar somente um ORIGINAL.**
- Antes de levantar o aparelho pela asa da calota (se prevista); certificar-se que esteja bem encaixada

O uso de qualquer aparelho eléctrico comporta o respeito de algumas regras fundamentais.

**Em especial:**

- Não tocar o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos. Não mergulhar o aparelho na água.
- Não usar o aparelho em casas de banho.
- Não puxar o fio de alimentação eléctrica do aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não permitir que o aparelho seja usado por crianças ou ineptos sem a presença de um responsável.
- Não deixar o aparelho sozinho e ligado inutilmente porque pode tornar-se uma fonte de perigos.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica retirando a ficha da tomada.
- Em caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho, desligá-lo e não manuseá-lo. Para providenciar o conserto, dirigir-se unicamente a um Centro de Assistência autorizado pelo fabricante e solicitar que sejam usadas peças sobressalentes originais. Deixar de respeitar esta indicação pode causar um comprometimento das características de segurança do aparelho.
- Quando o usuário decidir não usar mais o aparelho, após ter tirado a ficha da tomada, recomenda-se torná-lo "inutilizável" cortando também o fio de alimentação.
- O fio de alimentação deste aparelho não deve ser substituído pelo usuário. Caso o fio venha a ser danificado, ou venha a ser necessário substituí-lo, o usuário deverá dirigir-se a um Centro de Assistência autorizado pelo fabricante.
- Jamais colocar o aparelho debaixo da torneira para encher de água o reservatório.
- Evitar absolutamente o contacto entre a chapa quente e os fios.
- Se o limitador térmico de segurança intervir, o aparelho irá parar de funcionar. Para continuar a utilizá-lo, será necessário chamar um técnico especializado.
- O jacto do vapor jamais deve ser dirigido a uma pessoa pois pode tornar-se perigoso.
- Evitar usar o ferro em tecidos excessivamente molhados.
- Evitar guardar o ferro no seu apoio enquanto este ainda estiver quente.
- Nunca faça misturas com produtos para tirar manchas.
- Tirar a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado. Não deixar o aparelho ligado inutilmente.
- A caldeira não deve ser deslocada enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Em caso de queda do sistema de engomar e de rupturas visíveis no aparelho (caldeira ou ferro), evite a sua utilização e leve-o a um centro de assistência autorizado
- Jamais abrir a tampa da caldeira enquanto o aparelho estiver a ligado à rede de alimentação eléctrica.
- A caldeira deve ser posicionada sobre uma superfície plana e particularmente resistente à temperaturas altas.
- O aparelho deve ser utilizado sobre uma tábua estável

Este aparelho está em conformidade com a directriz CEE 89/336 relativa à eliminação das interferências rádio.

## LEGENDA

- 1) Cursor de bloqueio do botão de vapor (em alguns modelos)
- 2) Botão de ejeção de vapor
- 2A) Gatilho de ejeção de vapor (em alguns modelos)
- 2B) Roda de ejeção de vapor com activação superior e inferior e fim de curso para ejeção contínua (em alguns modelos)
- 3) Manípulo de regulação do termóstato do ferro
- 4) Indicador luminoso “ferro em temperatura”
- 5) Tampa da caldeira
- 6) Apoio para o ferro removível
- 7) Funil (se previsto)
- 8) Manípulo de regulação do vapor (se previsto)
- 9) Indicador luminoso “vapor pronto”
- 10) Manómetro (se previsto)
- 11) Indicador luminoso “falta d’água” (se previsto)
- 12) Interruptor LIGA/DESLIGA da caldeira
- 13) Interruptor LIGA/DESLIGA do ferro
- 14) Calota (se prevista)

## CONSELHOS ÚTEIS

- Para fazer com que tecidos de veludo, lã, etc., bem como luvas, bolsas, etc., recuperem o próprio aspecto e a própria maciez originais, passar lentamente o ferro a pouca distância do objecto com o vapor a funcionar.
- Para fazer com que os tapetes pareçam novos, sem as marcas deixadas pelos móveis colocados sobre estes, passar o vapor onde o pelo está calcado e, em seguida escová-lo suavemente.
- Não passar nem apoiar o ferro sobre fechos de correr, ganchos, aros, etc. para não arranhar a chapa do ferro.
- A superfície da chapa deve ser mantida limpa: para limpá-la é suficiente passar um pano húmido sobre a superfície quando fria. O aparelho não deve ser tratado com produtos descalcificantes.
- Após o uso, esperar sempre até que o ferro tenha-se arrefecido antes de guardá-lo.
- Guardar o ferro num sítio seco.
- Ao terminar de passar roupa, não é necessário deitar a água que ainda houver na caldeira.
- Dividir as peças de roupa de acordo com a temperatura indicada e inciar a passar as que requerem temperatura mais baixa.
- Tecidos de seda devem ser passados a ferro a seco pelo avesso.
- Tecidos de lã, algodão, linho fino podem ser passados a ferro com vapor pelo avesso, ou pelo direito interpondo um pano fino para evi-

tar o efeito “brilhante”. Os tecidos engomados precisam de maior umidade. Passe pelo direito do tecido as cores brancas e claras, pelo avesso as cores escuras e também os bordados, para realçá-los.

- Tecidos de linho devem ser passados a ferro com vapor, vaporizando abundantemente e passando pelo avesso os tecidos escuros para evitar o efeito “brilhante”. Passe pelo direito as dobras para realçá-las.
- A cada nova utilização (e por ocasião da primeira utilização) ou se o vapor não for usado durante alguns minutos: carregar várias vezes externamente ao eixo de passarem. Isto permite eliminar a água fria do circuito do vapor.
- O ferro pode ser pousado, durante o funcionamento, na posição “vertical” (fig. 1); certifique-se, porém, de que a superfície é plana para evitar quedas acidentais do ferro.
- O tapete removível permite colocar o ferro na posição mais cómoda; no entanto, atenção porque se este não estiver no lugar não se deve colocar o ferro directamente em cima da carcaça da caldeira.

## INSTRUÇÕES PARA O USO

Antes de começar a passar com vapor, certificar-se que o tecido seja apropriado para este tipo de ferro de passar. No caso de utilização de água com muito calcário (dureza superior a 27°F) sugerimos a utilização de água destilada diluída a 50% com água da torneira. Não usar substâncias químicas ou detergentes (ex.: águas perfumadas, essências, soluções descalcificantes, etc.).

Nos modelos equipados com calota (14), desencaixe-a conforme indicado na fig. 3.

### Para encher a caldeira e efectuar a ligação à rede de electricidade.

Certificar-se que a ficha não esteja colocada na tomada. Abrir a tampa da caldeira (5) e encher com água o reservatório utilizando o funil específico (7) (se munido). Alguns modelos são dotados de uma tampa anti-desaparafusagem que não é possível desapertar se ainda tiver pressão na caldeira. Recolocar completamente a tampa da caldeira (5) e colocar a ficha na tomada.

**Atenção: jamais abrir a tampa da caldeira (5) enquanto a mesma estiver sob pressão.**

### Funcionamento

Carregar no interruptor (12) para alimentar a caldeira; ilumina-se a luz "vapor pronto" (9).

Carregar no interruptor ON/OFF (13) para alimentar o ferro; acende-se a luz "ferro à temperatura" (4).

**N.B.:** Quando utilizado pela primeira vez, o aparelho pode emanar, durante alguns minutos, um cheiro devido ao aquecimento e consequente secagem das substâncias vedantes usadas na montagem da caldeira e do ferro.

Coloque o botão de regulação do termóstato do ferro (3) na área indicada na figura de acordo com o tipo de tecido a engomar (fig. 5). Espere a desligação dos indicadores luminosos "vapor pronto" (9) e "ferro em temperatura" (4) antes de iniciar a passar.

**OBS.:** ambos os indicadores luminosos se acendem e se desligarão durante a operação de passar, dependendo das temperaturas alcançadas pela caldeira e pelo ferro. Isto constitui o normal funcionamento do aparelho e não é preciso preocupar-se.

### Ejecção de vapor nos modelos com ferro profissional

Para obter vapor, prima o botão de ejecção de vapor (2) situado no ferro.

P.S. Para uma maior comodidade, nos modelos dotados de botão (2) e gatilho (2A), é possível optar por usar o botão superior em vez do gatilho inferior e vice-versa.

Alguns modelos com ferro de tipo "profissional" incluem um cursor (1) que permite obter uma **ejecção de vapor contínua**, mantendo o botão de vapor mecanicamente premido e evitando, assim, ter de o fazer manualmente.

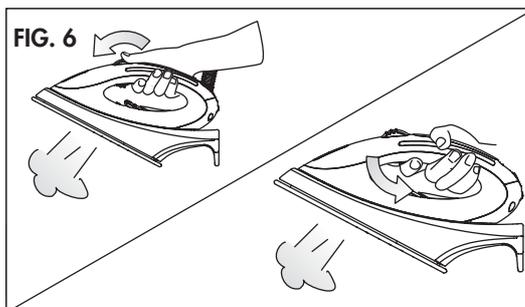
Para o accionar, basta deslizá-lo para trás depois de premir o botão (2).

Para desbloquear o botão, deslize o cursor para a frente.

### Ejecção de vapor nos modelos com ferro doméstico

Para obter a ejecção de vapor, rode a roda (2B) para a frente; a mesma roda pode ser accionada a partir da parte inferior da pega (fig. 6).

Para obter o **vapor contínuo**, rode a roda para a frente até bloqueá-la.



O manípulo de regulação do vapor (8) permite de variar a quantidade de vapor emitida, reduzindo-a ou aumentando-a.

Obs.: Quando acender, aconselhamos manter o manípulo girado na posição de saída máxima de vapor.

**ATENÇÃO:** o tubo de conexão ferro-caldeira pode ficar quente.

### Reposição do nível da água na caldeira

Nos modelos que a prevejam, quando a água contida no depósito está para acabar, acende-se a lâmpada-piloto de "falta de água" (11). Para proceder a um novo enchimento da caldeira aja como segue.

Desligar a caldeira usando para tanto o interruptor (12). Descarregue o eventual vapor resíduo agindo no botão (2) ou (2A) colocado no cabo do ferro. Desligar o ferro usando para tanto o interruptor (13). Tirar a ficha da tomada. Espere alguns minutos para que o aparelho se arrefeça. Desapertar a tampa lentamente. Encher novamente a caldeira conforme indicado no item "para encher a caldeira".

### Manómetro (se previsto)

O manómetro (10) permite manter controlada a pressão na caldeira. O manómetro tem uma escala graduada com 2 zonas de cor diferente:

- Uma azul da esquerda para a direita dentro da qual o ponteiro se mantém durante o funcionamento normal, oscilando com a variação da pressão na caldeira.
- Uma vermelha do centro para a direita. A constante permanência do ponteiro nesta zona indica um funcionamento anómalo do aparelho. Neste caso desligar o aparelho e dirigir-se a um Centro de Assistência Autorizado.

### ENGOMAR A SECO

Ligar a ficha na tomada de corrente.

Premir o interruptor luminoso (13) para alimentar o ferro, acende-se a lâmpada (4).

Colocar o manípulo de regulação do termóstato do ferro (3) numa das áreas à disposição, indicadas na figura 1 ou 2, de acordo com o tipo de tecido a engomar (fig. 3). Para engomar a seco não premir o comando do vapor (2).

**N.B.:** quando o ferro atinge a temperatura seleccionada, a lâmpada (4) apaga-se.

### ARRUMAR O APARELHO

Para arrumar o aparelho, deve-se encaixar a calota de fecho (14) tomando atenção que fique bem encaixada (fig. 4).

Para transportar, levantar o aparelho com a respectiva asa da parte superior dessa mesma calota.

Reserva-se o direito a qualquer modificação

